

Internazionalizzazione dell'impresa

Internationalization of firms

Definizione dell'idea

Stato dell'arte

→

Metodi

Coinvolgimenti e regole

→

Costi e

→ **Concetti chiave**

→ **Panoramica e Moti-
vazioni**

→ **Strategie**

→ **Costi e Regolamenti**

→ **Key concepts**

→ **Overview and Moti-
vations**

→ **Strategies**

→ **Costs and Regula-
ments**

Concetti chiave

Key concepts

Aggregazione delle imprese è possibile se gestita con modalità eque secondo i criteri della pubblica amministrazione ma snelle secondo la flessibilità del settore privato

Internazionalizzazione a basso costo ma con costanza e impegno

Ritornare a **innovare** con fiducia: terzo passaggio più a lungo termine ma fondamentale; ridimensionare gli obiettivi di crescita ma aumentando il valore aggiunto.

Aggregation of enterprises it is possible, if managed in a fair according to the criteria of public administration but slender according to the flexibility of the private sector

Internationalization at low cost but with perseverance and commitment

Return to **innovation** with confidence: the third step in the longer term, but fundamental; resizing the growth targets but by increasing the added value.

Panoramica Overview

Per valorizzare la nostra professione è utile cercare chi può riconoscere il nostro valore aggiunto in quei paesi dove ancora sembra esserci molto spazio di intervento. In particolare ci si riferisce a quelle aree geografiche ove l'architettura, il design e l'ingegneria sono fortemente apprezzate se presentate e condotte a termine con gli stessi standard qualitativi che sono oggi richiesti dal mercato europeo.

To enhance our profession is useful to look for who can recognize our added value in those countries where they still seem to be much scope for action. In particular, it refers to those geographical areas where the architecture, design and engineering are highly appreciated if presented and conducted to an end with the same quality standards that are now required by the European market.

Panoramica Overview

Marketing e contrattualistica
– Marketing and contracts

Gestione - Management

Progettazione - Design

Iniziative di miglio-
ramento rapporti -
Initiatives to im-
prove relations

PMI

Obiettivo a lungo termine

Long-term target

Diversificare territorialmente la nostra offerta in modo da garantire nel lungo periodo una maggiore stabilità delle nostre realtà.

Migliorare la qualità di quanto è costruito dall'uomo e che impatta inevitabilmente sull'ambiente anche se in aree molto distanti dalla nostra.

Perseguire sempre sviluppo sostenibile.

Geographically diversify our offer to ensure a long-term stability of our realities.

Improving the quality of what is man-made and that inevitably impacts on the environment although in areas far from our own.

Constantly Pursuing sustainable development.

Obiettivo a lungo termine

Long-term target

Mettere a disposizione le nostre conoscenze e la nostra esperienza a chi la richiede senza la presunzione di colonizzare un territorio

Garantire la sicurezza e la qualità anche a discapito dell'aspetto economico

Creare una rete di interlocutori qualificati che siano in grado di vedere questo progetto come una possibilità in più e non come una fonte di guadagno a discapito di altri.

To provide our knowledge and our experience to those who require it without presuming to colonize an area

Ensuring the safety and quality even to the detriment of the economic aspect

Create a network of qualified partners who are able to see this project as one more chance and not as a source of income to the disadvantage of others.

Obiettivo a lungo termine

Long-term target

Creare un gruppo di professionisti e di imprenditori che riesca a fare da testa di ponte per la capacità gestionale, linguistica e tecnica alle PMI ed agli artigiani

Permettere la promozione del valore aggiunto della nostra produzione locale.

Create a professional group and entrepreneurs who manage to do as a bridgehead for the management capacity, linguistic and technical expertise to SMEs and artisans

Allow the promotion of the added value of our local production.

Tipologie di politiche di intervento

Types of intervention policies

E' necessario fare tesoro delle esperienze con cui ci si è già proposti in un'area differente dalla nostra:

- 1) presenza sul territorio di persone qualificate, affidabili e con capacità tecnico-commerciali per instaurare fiducia almeno con cadenza mensile
- 2) mantenere i rapporti nel tempo fra i maggiori responsabili almeno con cadenza annuale

It is necessary to draw on the experiences of those who have already been successful in an area different from ours:

- 1) presence on the territory of qualified, reliable and with technical and commercial ability to establish trust at least monthly
- 2) maintain the relationship over time between those most responsible at least annually

Tipologie di politiche di intervento

Types of intervention policies

3) fondare piccoli uffici con personale misto e coinvolgere le università / scuole locali

4) in caso di rete allargata prevedere la possibilità di chiamata del responsabile della singola azienda in fase avanzata di trattativa

3) establish small offices with mixed personnel and involve universities / local schools

4) in the case of the extended network, provide for the possibility of calling the manager of each company in an advanced stage of negotiation

Tipologie di politiche di intervento

Types of intervention policies

Architettura

Architecture

Ingegneria

Engineering

Progettazione ambientale

Environmental Design

Progettazione impiantistica

Plant design

Progettazioni speciali

Special designs

Gestione degli interventi

Intervention management

Aree geografiche

Geographical areas

Le aree di interesse dovrebbero avere i seguenti requisiti:

- 1) presenza di università e scuole nelle vicinanze
- 2) presenza di personale facilmente reperibile che parli una lingua europea (inglese – francese)
- 3) possibilità di trasferimento temporaneo anche con famiglie
- 4) aree in fase di sviluppo con richiesta di “valore aggiunto”

The areas of interest should have the following requirements:

- 1) the presence of universities and schools in the vicinity
- 2) the presence of personnel readily available to speak a European language (English - French)
- 3) the possibility of temporary transfer with families
- 4) areas under development with a request for "added value"

Aree geografiche

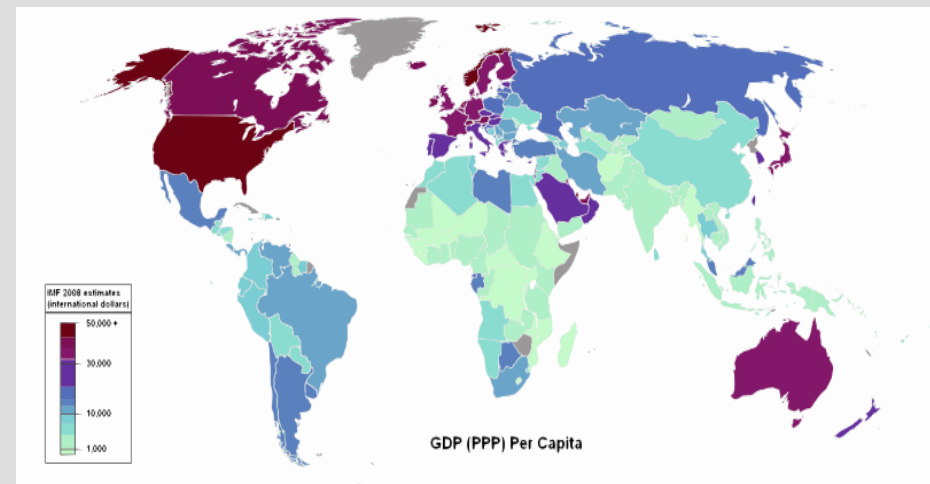
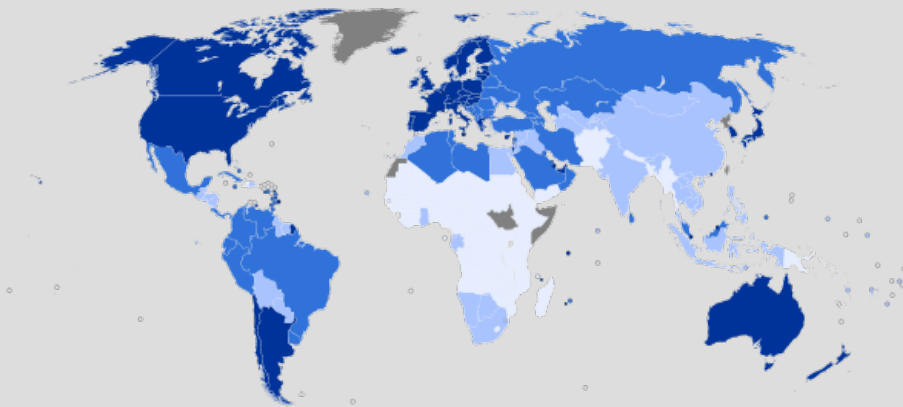
Geographical areas

Le macro aree ad oggi individuate sono: Russia, UAE, Nord Africa

Le micro aree devono essere definite in base ai precedenti requisiti

The main areas identified to date are: Russia, UAE, North Africa

Micro areas have to be defined in accordance with the above requirements



Programma di intervento

Intervention plan

Maggio 2013 : selezione delle aziende

May 2013: Selection of companies

Giugno 2013 :
selezione del personale ritenuto idoneo
traduzione del materiale nelle lingue russo, arabo, cinese, inglese, francese

June 2013:
selection of personnel deemed appropriate
translation of materials in languages Russian, Arabic, Chinese, English, French

Luglio – Agosto 2013:
selezione contatti nelle diverse aree geografiche: general constructor locali, enti preposti alla scritturazione dei bandi di gara, eventuali clienti finali

July-August 2013:
selecting contacts in different geographical areas: general constructor local bodies in charge of bookkeeping of notices, any end customers

Programma di intervento

Intervention plan

Settembre – Novembre 2013:

- Prima ricognizione delle micro aree geografiche e dei contatti
- Stesura dei rapporti di ricognizione

Dicembre 2013: Definizione del piano di intervento per il 2013, definizione delle modalità (non costante, ufficio sul posto, affiliazione a general contractor locale)

September-November, 2013:

- First survey of micro geographies and contacts
- Drafting of reconnaissance reports

December 2013: Definition of the action plan for 2013, defining the methods (not constant, on-site office, membership in the local general contractor)

Costi – proposta iniziale

Costs - initial proposal

Fase	Costo x 5 aziende	Costo x 500 azi.	U.d.M
Affiliazione al programma	400	200	€/anno
Elaborazione presentazione commerciale su form predefinito (se non eseguito in proprio) e traduzione	80	40	€/form
Servizi di traduzione	35	35	€/h
Canone per il singolo paese	650	340	€/paese/ mese
Premio per fatturato entro il primo anno	A% decre.	B% decre.	fatturato
Premio per fatturato entro il secondo anno	A% decre.	B% decre.	fatturato
Premio per fatturato	C% decre.	D% decre.	fatturato

Analisi dei costi di gestione

Analysis of the management costs

Fase	Costo	U.d.M	Q.min	Totale €	Q.max	Totale €
Elaborazione database di raccolta form	1'000–20'000	€	5	1'000 €	500	20'000
Elaborazione presentazione commerciale e traduzione	80-40	€/form	5 x 10 form	4'000 €	500 x 5 form	100'000
Categorizzazione del materiale raccolto	30-15	€/form	5 x 10 form	1'500 €	500 x 5 form	37'500
Perlustrazione e raccolta contatti, prima preventivazione	5'000-500	€/paese/azienda	2 paesi / 5 aziende	100'000	5 paesi/500 az.	1250'000
Mantenimento strutture sul posto, stabilizzazione dei rapporti	50'000	€/paese/anno	2 paesi	100'000	5 paesi	500'000
Totale costo fine 2014			5 aziende	206'500	500 aziende	3157'500
Costo annuale approssimativo per azienda			Min Max	10'000-40'000		2'000-40'000
Fatturato minimo da prevedere per l'azienda				100'000-200'000		100'000-4000'000

Regolamentazione

Regulations

Problematiche:

- 1) sovrapposizione di interessi fra i partecipanti
- 2) garanzia di uno standard qualitativo comune
- 3) garanzia di imparzialità delle unità territoriali
- 4) giurisdizione in caso di comportamento estraneo ai principi dell'impresa

Issues:

- 1) overlap of interests among the participants
- 2) to ensure a common quality standard
- 3) guarantee of impartiality of territorial units
- 4) jurisdiction in the event of behavior alien to the principles of the undertaking